Chemistry of Natural Compounds, Vol. 43, No. 5, 2007

STRUCTURE OF CYCLOCHIVINOSIDE C FROM *Astragalus chivensis*

T. Kh. Naubeev and K. K. Uteniyazov

UDC 547.918:547.926

*The new cycloartane glycoside cyclochivinoside C, 24*S*-cycloartan-3*β*,6*α*,16*β*,24,25-pentaol 3,16-di*-O-β-*D-glucopyranoside, was isolated from the aerial part of* Astragalus chivensis. *The structures of the isolated compounds were established by chemical transformations and PMR and* ^{13}*C NMR spectra.*

Key words: cycloartanes, cyclocanthogenin, cyclochivinoside C, cyclosiversioside E, cyclosiversigenin.

In continuation of research on cycloartane triterpenoids from plants of the genus *Astragalus* [1], we isolated from the butanol extract of *A. chivensis* Bunge (Leguminosae) cyclosiversioside E (**1**) [2, 3] and a new glycosidic compound that we called cyclochivinoside C (**2**).

The PMR spectrum of **1** contained in the strong-field region resonances for protons of seven methyls at 1.42, 1.40, 1.61, 1.40, 1.11, 1.89, and 1.40 ppm and for two anomeric protons at 4.83 and 4.81 ppm. The ^{13}C NMR spectrum of **1** had resonances for two anomeric C atoms at 107.7 and 105.8 ppm.

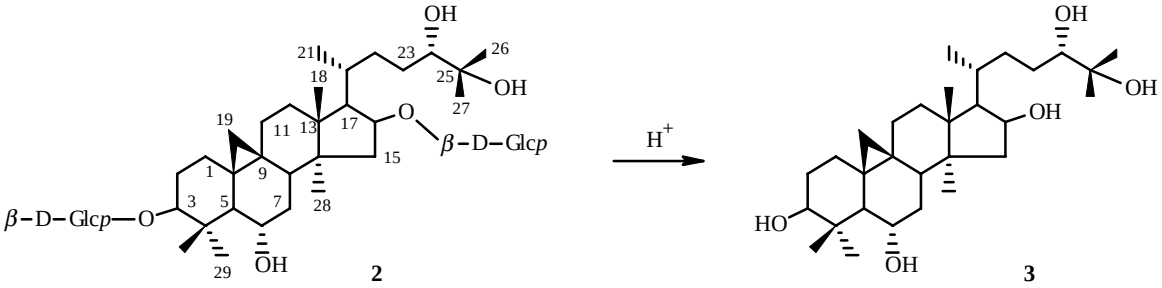
These data indicated that **1** was a bioside.

The structure of **1** was confirmed conclusively using PMR and ^{13}C NMR and two-dimensional spectra. They agreed with those reported for cyclosiversioside E [2, 3].

The presence in the PMR spectrum of glycoside **2** (Table 1) of 1H doublets at 0.22 and 0.54 ppm for an AB system typical of a 1,1,2,2-tetrasubstituted three-membered ring and resonances for seven methyls at high field indicated that this compound was a cycloartane triterpenoid.

The C atoms in the cyclopropane ring, C-9, C-10, and C-19, resonated in the ^{13}C NMR spectrum of **2** at 21.24, 29.37, and 29.60 ppm, respectively. This confirmed the conclusion that this compound was a cyclartane.

Acid hydrolysis of **2** produced the genin, which was identified as cyclocanthogenin (**3**) [4]. TLC and paper chromatography of the carbohydrate part of the hydrolysate detected glucose.



2 **3**

The PMR and ^{13}C NMR spectra of **2** showed clearly resonances for two anomeric protons at 4.98 and 5.02 ppm and for two anomeric C atoms at 106.91 and 106.71 ppm, respectively.

Judging from these data, the new compound was a bioside.

A low-field shift in the ^{13}C NMR spectrum of the resonances for C-3 and C-16 in **2** compared with those in cyclocanthogenin (**3**) determined the sites of attachment of the sugars.

S. Yu. Yunusov Institute of the Chemistry of Plant Substances, Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, Tashkent, fax (99871) 120 64 75, e-mail: ukarim@inbox.ru. Translated from Khimiya Prirodnykh Soedinenii, No. 5, pp. 460-462, September-October, 2007. Original article submitted January 16, 2007.

 0009-3130/07/4305-0560

TABLE 1. PMR and ^{13}C NMR Spectra of Cyclochivinoside C (**2**) and Cyclocanthogenin (**3**) (C_5D_5N, δ, ppm, TMS = 0)

C atom	Cyclochivinoside C		Cyclocanthogenin [4]	C atom	Cyclochivinoside C		Cyclocanthogenin [4]
	^1H	^{13}C	^{13}C		^1H	^{13}C	^{13}C
1	1.57; 1.16	32.53	32.54	23	2.10; 1.68	29.78	27.67
2	2.48; 1.95	30.18	31.17	24	3.91	77.21	76.99
3	3.67	88.92	78.10	25	-	72.56	72.88
4	-	42.71	42.18	26	1.49	25.70	25.48
5	1.75	54.11	53.73	27	1.47	26.54	26.07
6	3.76	68.15	68.04	28	1.04	20.23	19.93
7	1.83; 1.64	38.42	38.33	29	1.99	28.55	29.34
8	1.94	46.36	46.94	30	1.35	16.43	15.87
9	-	21.24	21.02			3-*O*-*β*-D-Glc*p*	
10	-	29.37	29.71	1	5.02	106.91	
11	1.89; 1.24	26.28	26.17	2	4.07	75.82	
12	1.68	33.19	32.95	3	4.24	78.67	
13	-	45.75	45.47	4	4.24	71.72	
14	-	46.12	46.67	5	3.95	78.06	
15	2.15; 1.74	47.53	48.16	6	4.56; 4.39	63.10	
16	4.38	82.15	71.75			16-*O*-*β*-D-Glc*p*	
17	1.85	57.35	57.11	1	4.98	106.71	
18	1.37	18.26	18.03	2	4.02	75.63	
19	0.54; 0.22	29.60	29.09	3	4.29	78.24	
20	2.37	31.11	28.44	4	4.22	71.65	
21	1.12	18.93	18.77	5	3.88	77.98	
22	2.28; 1.43	33.95	32.81	6	4.54; 4.36	62.87	

A comparison of the ^{13}C NMR spectra of cyclochivinoside C and cyclocanthogenin showed that C atoms C-3 and C-16 experienced glycosylation effects in the spectrum of the former. They resonated at 88.92 and 82.15 ppm, respectively.

The configuration of the asymmetric center at C-24 of **2** was determined by comparing ^{13}C NMR spectra of **2** and cyclounifolioside C [4]. The resonance for this C atom in the ^{13}C NMR spectrum of cyclounifolioside C, which has the C-(24*R*)-configuration, occurred at 80.29 ppm whereas in the spectrum of **2** this resonance shifted to strong field by 3.08 ppm (77.21 ppm).

The difference in the chemical shifts for C-24 atoms in ^{13}C NMR spectra of dammarane triterpene glycosides belonging to the 24(*R*) and 24(*S*) series was 2.7-3.3 ppm with C-24 in the *S*-configuration resonating at stronger field [5]. Based on these results, we thought that C-24 in **2** had the *S*-configuration and the hydroxyl was situated in the *α*-orientation.

Based on these data, it can be concluded that **2** is 24*S*-cycloartan-3*β*,6*α*,16*β*,24,25-pentaol 3,16-di-*O*-*β*-D-glucopyranoside.

EXPERIMENTAL

General comments have been published [1].

Separation of the Butanol Fraction. Column chromatography of the butanol fraction using $CHCl_3$:CH_3OH:H_2O (4:1:0.1) isolated **2** (23 mg, 0.0011% based on air-dried raw material).

Cyclosiversioside E (1). $C_{40}H_{66}O_{13}$, mp 252-254°C (MeOH).

PMR spectrum (C_5D_5N, δ, ppm): 1.59, 1.27 (H-1), 2.34, 1.97 (H-2), 3.45 (H-3), 1.87 (H-5), 3.70 (H-6), 2.13, 2.00 (H-7), 2.08 (H-8), 1.75, 1.52 (H-11), 1.69, 1.53 (H-12), 2.31, 1.80 (H-15), 5.05 (H-16), 2.58 (H-17), 1.42 (H-18), 0.15, 0.60 (H-19), 1.40 (H-21), 3.11, 1.68 (H-22), 2.28, 2.04 (H-23), 3.89 (H-24), 1.61 (H-26), 1.40 (H-27), 1.11 (H-28), 1.89 (H-29), 1.40 (H-30); *β*-D-Xyl*p*′: 4.83 (H-1), 4.07 (H-2), 4.13 (H-3), 4.22 (H-4), 4.35, 3.68 (H-5); *β*-D-Xyl*p*″: 4.81 (H1), 4.00 (H-2), 4.16 (H-3), 4.17 (H-4), 4.32, 3.65 (H-5).

^{13}C NMR spectrum (C_5D_5N, δ, ppm): 32.0 (C-1), 30.1 (C-2), 88.4 (C-3), 42.7 (C-4), 52.2 (C-5), 77.9 (C-6), 33.7 (C-7), 44.3 (C-8), 20.8 (C-9), 28.4 (C-10), 26.4 (C-11), 33.6 (C-12), 45.3 (C-13), 46.3 (C-14), 46.0 (C-15), 73.5 (C-16), 58.2 (C-17), 20.6 (C-18), 26.9 (C-19), 87.4 (C-20), 28.7 (C-21), 35.0 (C-22), 26.5 (C-23), 81.8 (C-24), 71.3 (C-25), 28.2 (C-26), 27.2 (C-27), 19.8 (C-28), 28.2 (C-29), 16.7 (C-30); β-D-Xyl*p*″: 107.7 (C-1), 75.7 (C-2), 78.6 (C-3), 71.3 (C-4), 67.1 (C-5); β-D-Xyl*p*″: 105.8 (C-1), 75.4 (C-2), 78.6 (C-3), 71.2 (C-4), 67.0 (C-5).

Literature data for **1** [2]: mp 218-220°C (MeOH), $[\alpha]_D^{20}$ +29.9° (*c* 0.67, MeOH).

Acid Hydrolysis. Glycoside **1** (30 mg) was hydrolyzed by methanolic H_2SO_4 (10 mL, 0.5%) at boiling for 6 h. The mixture was diluted with water. The methanol was distilled. The hydrolysate was cooled and extracted with $CHCl_3$. The $CHCl_3$ extract was washed with water and evaporated to dryness in a rotary evaporator. The solid was chromatographed over a silica-gel column with elution by $CHCl_3$:CH_3OH (25:1) to afford cyclosiversigenin (**4**, 13 mg), $C_{30}H_{50}O_5$, mp 240-242°C (MeOH). The hydrolysate was neutralized with $BaCO_3$ and evaporated. Paper chromatography (PC) using *n*-butanol:pyridine:water (6:4:3) detected xylose by comparison with an authentic sample.

Literature data for **4** [6]: mp 239-241°C (ethylacetate), $[\alpha]_D^{20}$ +44.0 ± 2° (*c* 1.58, MeOH).

Cyclochivinoside C (2), $C_{42}H_{72}O_{15}$, mp 258-260°C (MeOH).

Table 1 gives the PMR and ^{13}C NMR spectra.

Acid Hydrolysis. Glycoside **2** (15 mg) was hydrolyzed as described above. The column was eluted by $CHCl_3$:CH_3OH (25:1) to afford **3** (5 mg). The hydrolysate was neutralized with $BaCO_3$ and evaporated. PC using *n*-butanol:pyridine:water (6:4:3) detected glucose by comparison with an authentic sample.

REFERENCES

1. T. Kh. Naubeev, K. K. Uteniyazov, V. V. Kachala, and A. S. Shashkov, *Khim. Prir. Soedin.*, 138 (2007).
2. A. N. Svechnikova, R. U. Umarova, M. B. Gorovits, and N. K. Abubakirov, *Khim. Prir. Soedin.*, 204 (1982).
3. K. K. Uteniyazov, Z. Saatov, M. G. Levkovich, and N. Zh. Abdullaev, *Khim. Prir. Soedin.*, 509 (1998).
4. K. J. Kucherbaev, K. K. Uteniyazov, V. V. Kachala, Z. Saatov, and A. S. Shashkov, *Khim. Prir. Soedin.*, 364 (2002).
5. O. Tanaka and S. Yahara, *Phytochemistry*, **17**, 1353 (1978).
6. A. N. Svechnikova, R. U. Umarova, M. B. Gorovits, and N. K. Abubakirov, *Khim. Prir. Soedin.*, 67 (1981).